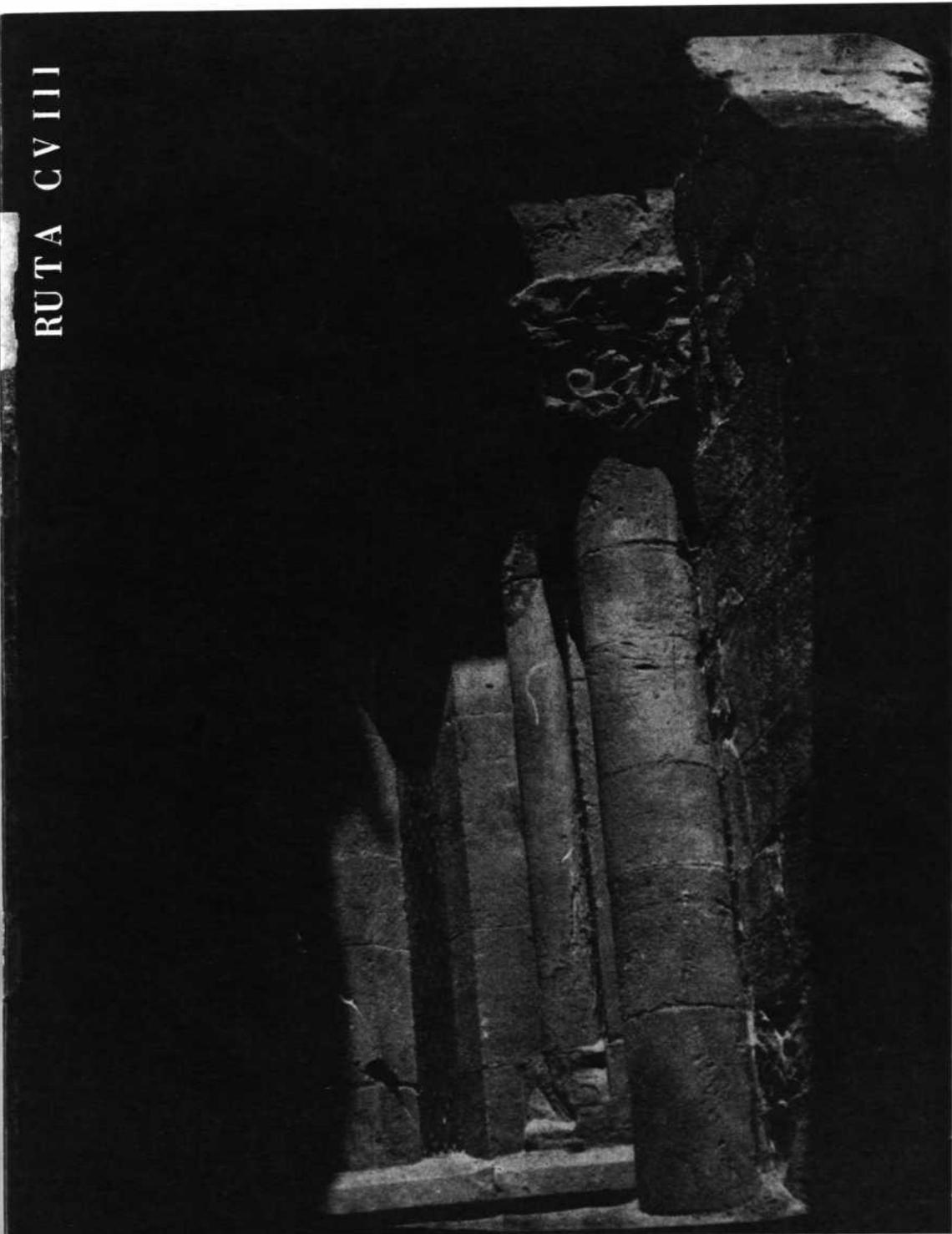
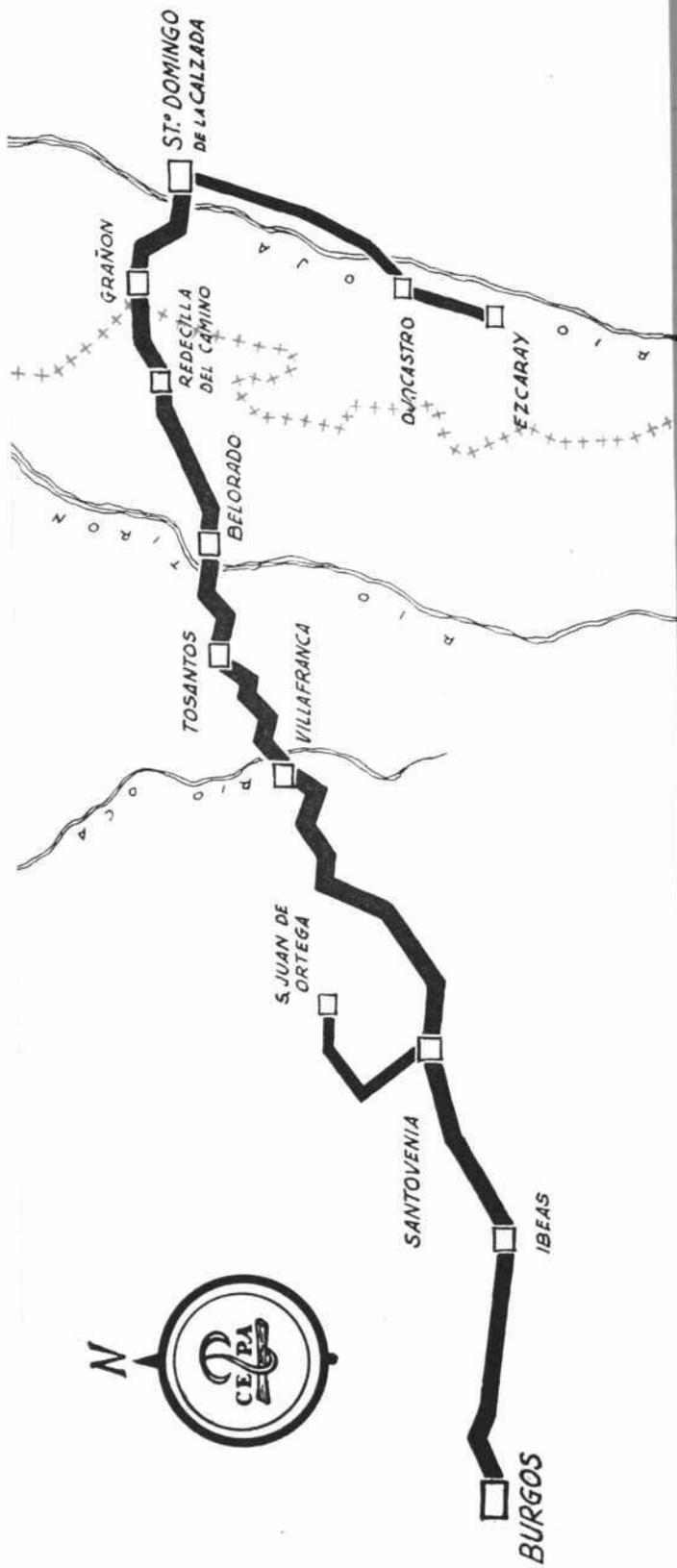


RUTA CVIII



**CAMINOS DE ESPAÑA**  
DE BURGOS A SANTO DOMINGO DE LA CALZADA



EDITADO  
POR LA  
COMPAÑIA ESPAÑOLA DE PENICILINA, S. A.



SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—Plaza de la Alameda.

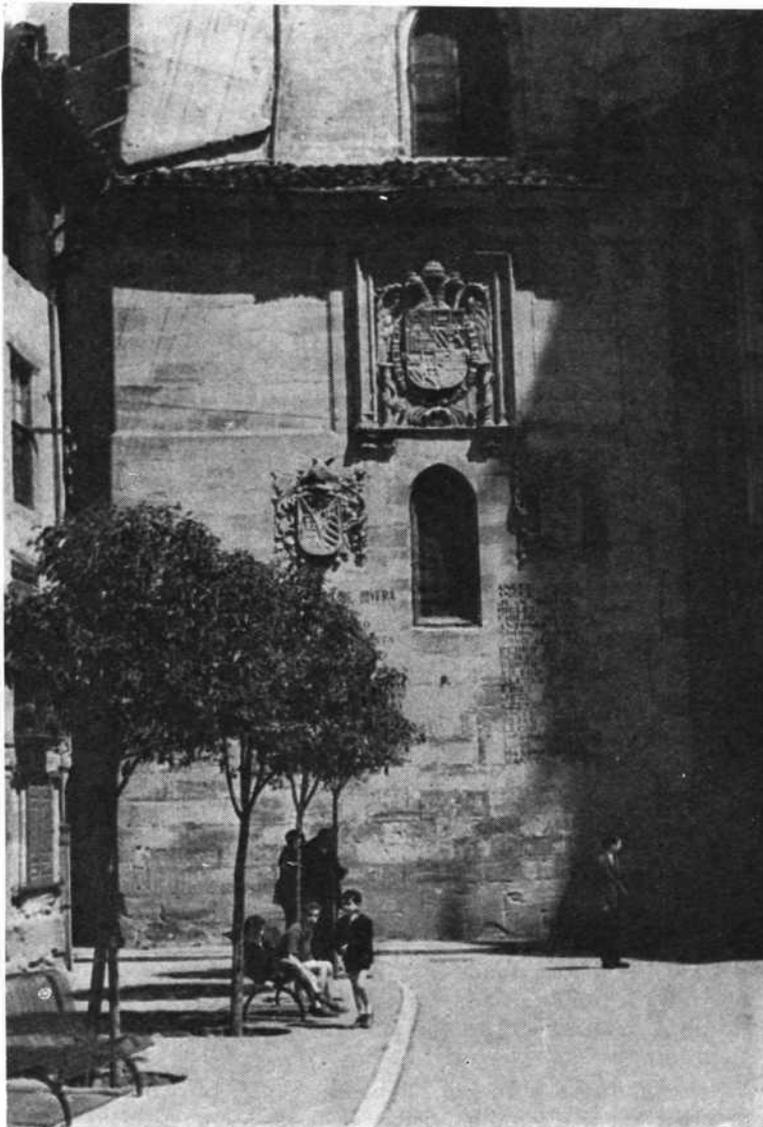
**P**oco después de abandonar Burgos por la carretera N. 1, tomamos a la derecha la carretera N. 120 para realizar el proyectado itinerario de este número.

En *Ibeas*, a 16 km., debemos tomar por una carretera vecinal si queremos visitar la famosa cueva de *Atapuerca*, grandiosa gruta con curiosas estalactitas.

A 22 km., de Burgos, siempre en la carretera N. 120, encontramos a la izquierda una desviación que conduce a la población de *Santovenia*, desde la que podemos ir por un camino a *San Juan de Ortega*, en cuya iglesia, del siglo XII restaurada en el XV, se conserva la magnífica tumba del santo titular.

A 38 km. de la capital encontraremos la población de *Villafranca*, fundada a mitad de trayecto entre Burgos y Santo Domingo para que sirviera de estación de descanso a los peregrinos que seguían esta vía jacobea. Como todas las villas que se construyeron o desarrollaron en el camino de Santiago, su caserío se despliega en forma alargada y su hospital de peregrinos fue el más importante de la región, exceptuando el de Burgos.

El Hospital de San Antonio Abad fue fundado por la reina D.<sup>a</sup> Juana, esposa de Enrique II, poco tiempo des-



SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—Catedral.

ponde a la portada principal, en la clave de cuyo arco figura el escudo de los Reyes Católicos cobijado por un águila con las alas desplegadas y corona gótica, teniendo a los lados el yugo y las flechas. Por el patio, en el que hay un doble arco con columnas del siglo xv, alcanzamos la escalera que conduce a la capilla, del xvi, con bóveda de crucería compuesta, y a los pisos superiores, donde se hallan las salas para enfermos y diversas dependencias. Esta es la parte principal de la construcción, de piedra y con gruesos muros, que forma un gran rectángulo con tres pisos.

La primitiva iglesia de la villa se alzaba junto a su antiguo castillo, al S. del actual cementerio, y llevó el nombre de Santiago. El templo existente en la actualidad, de estilo neoclásico, se halla en el centro de la población y fue edificado a fines del xviii.

Siguiendo nuestra ruta a 7 km. de Villafranca encontramos *Tosantos*,

pués de que le fuera concedido el señorío de la villa, según consta en el privilegio original de donación, que se conserva en el archivo de la casa, expedido el 8 de febrero de 1370 en Valladolid.

En 1377, Enrique II cedió a la reina todos los pechos y derechos que pudieran corresponderle en Villafranca para el mantenimiento del hospital de la villa, y su hijo, Juan I, eximió a sus habitantes de todo pago de portazgo, peaje, barcaje, ronda y castellería, privilegio que amplió posteriormente este monarca con la extraordinaria concesión de que no pagasen cosa alguna que demandasen a sus reinos. También los Papas otorgaron a este hospital otros importantes privilegios.

La parte más antigua del edificio, que consta de varios cuerpos, corres-

donde se halla la ermita de Ntra. Sra. de la Peña, antigua construcción, con un gran arco, en la que se venera una preciosa imagen de la Virgen con el Niño, del siglo XII.

Cuatro kilómetros más lejos llegamos a *Belorado*, población de histórico pasado que conserva un gran carácter con sus calles estrechas e irregulares y típicas plazas en las que todavía se alcanzan antiguas mansiones blasonadas.

Fundada probablemente por los romanos, según se deduce de los restos encontrados, fue frontera de los Berones y los Autrigones y se hallaba en la vía que desde Grañón se dirigía a Oca para enlazar con la de Aquitania a Astorga.

En las primeras referencias de la población figura con el nombre de Bilorado y también Bello Foramen, que significa lugar estrecho y bello, siendo citada por primera vez en un documento del año 945, en el cual Fernán González concedía el monasterio de San Lorenzo, cerca de Espinosa de Montemenciona, al monasterio de San Miguel de Pedrosa, próximo a Belorado.

Sometido el territorio a los reyes de Asturias desde la toma de Ibrillos, en este lugar se levantó un castillo a principios del IX, bajo cuyo amparo se formó una pequeña población protegida por el primer conde de Castilla y a la que dio fueros Alfonso I el Batallador.

La villa, que pasó a depender en el año 1131 del monasterio de Oña, alcanzó en ese tiempo una gran prosperidad al establecerse en la misma un servicio de aduanas para mercancías aragonesas e instalarse en ella un nutrido grupo de comerciantes catalanes, que aprovecharon la oportunidad del matrimonio de Alfonso VII con su

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—Arco de la calle del Cristo.





# FARMAPEN<sup>\*</sup>

Desde hace más de diez años  
ha sido y sigue siendo el  
«leader» de los antibióticos.

Confiere seguridad  
y confianza  
al médico  
y al paciente.

Otras formas de asociación  
penicilina - estreptomicina:

- \* FARMAPEN - E
- FARMAPEN BALSAMICO
- \* NEOFARMAPEN
- \* NEOANAPEN
- PULMIPEN



\* DE LIBRE PRESCRIPCIÓN EN EL S. O. E.

princesa Doña Berenguela. Durante la minoría de edad de Alfonso VIII, Sancho el Sabio de Navarra se apoderó de Belorado aprovechando los disturbios que sacudieron el reino de Castilla, aunque fue recuperada por los castellanos y dada en arras a D.<sup>a</sup> Leonor, hija de Eduardo II de Inglaterra.

En 1175 la villa ya tenía un hospital de peregrinos que dependía de la iglesia de Santa María de Belén, hoy una ermita situada en las afueras de la población, y a finales de este mismo siglo Belorado pasó a depender de D. Diego López de Haro y posteriormente de los Lara.

La villa alcanzó su máximo esplendor en el siglo XIII, favorecida por su emplazamiento, en esta concurrida vía durante la época medieval. Se desarrolló en ella un intenso tráfico comercial, con el consiguiente aumento de población y la edificación de numerosas iglesias y diversas fundaciones



SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—Detalle del retablo de la Catedral.

religiosas, entre ellas el convento de San Francisco, cuyo templo actual es del siglo XVI.

De sus ocho iglesias parroquiales sólo han quedado dos. La de Santa María, llamada antiguamente de la Virgen de la Capilla, que fue el templo del castillo, al pie del cual se encuentra, es una de ellas. El amplio edificio, actual, del siglo XVI, consta de tres naves cubiertas con bóvedas sostenidas por pilares, y su torre y fachada sobre el atrio fueron reconstruidas a principios de nuestro siglo en el estilo neogótico. En la iglesia hay varias capillas de estilo renacentista, entre las que destaca la de Santiago, con una



SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—Ermita de Ntra. Sra. de la Plaza.

hermosa bóveda, en la que podemos admirar unos buenos sepulcros y un excelente retablo de madera, encuadrado por un arco de piedra de medio punto, también de estilo renacentista. En el retablo mayor, de estilo churrigueresco, se conservan algunas notables imágenes, entre ellas una del XII. En un altar del lado del Evangelio se venera una hermosa imagen del XIII, de Ntra. Sra. de la Antigua.

La iglesia de San Pedro, situada en la Plaza Mayor, con soportales, ha sufrido diversas reconstrucciones. La cabecera es la parte más antigua del templo, siendo el resto, de estilo clásico, del siglo XVII. Tiene una airosa torre y su interior, de una sola nave y capillas laterales, se cubre con elevada bóveda.

Belorado se diferencia de otras ciudades del camino de Santiago en que los hospitales y

fundaciones relacionadas con éste se hallaban en las afueras de la población. Nuestra Señora de la Bretonera, situado a extramuros de la villa tuvo su origen en una comunidad de piadosas mujeres que a mediados del siglo XIV pidieron al Papa les concediera la regla de Santa Clara. El templo con una sola nave, es del XVI.

Poco después de iniciarse las peregrinaciones a Santiago se levantaron en Belorado un hospital y una hospedería. El hospital, adosado a Ntra. Sra. de Belén, fue cedido por Alfonso VIII, el año 1171, a la catedral de Burgos,

según aparece en su acta de donación. El único recuerdo que ha llegado hasta nosotros de la hospedería es la ermita del Santísimo Cristo, pese a que el templo, de tres naves, se reformó en el XVIII. En él se venera una buena imagen del Santísimo Cristo, del XIII.

A 8 km. de Belorado encontramos *Redecilla del Camino*.

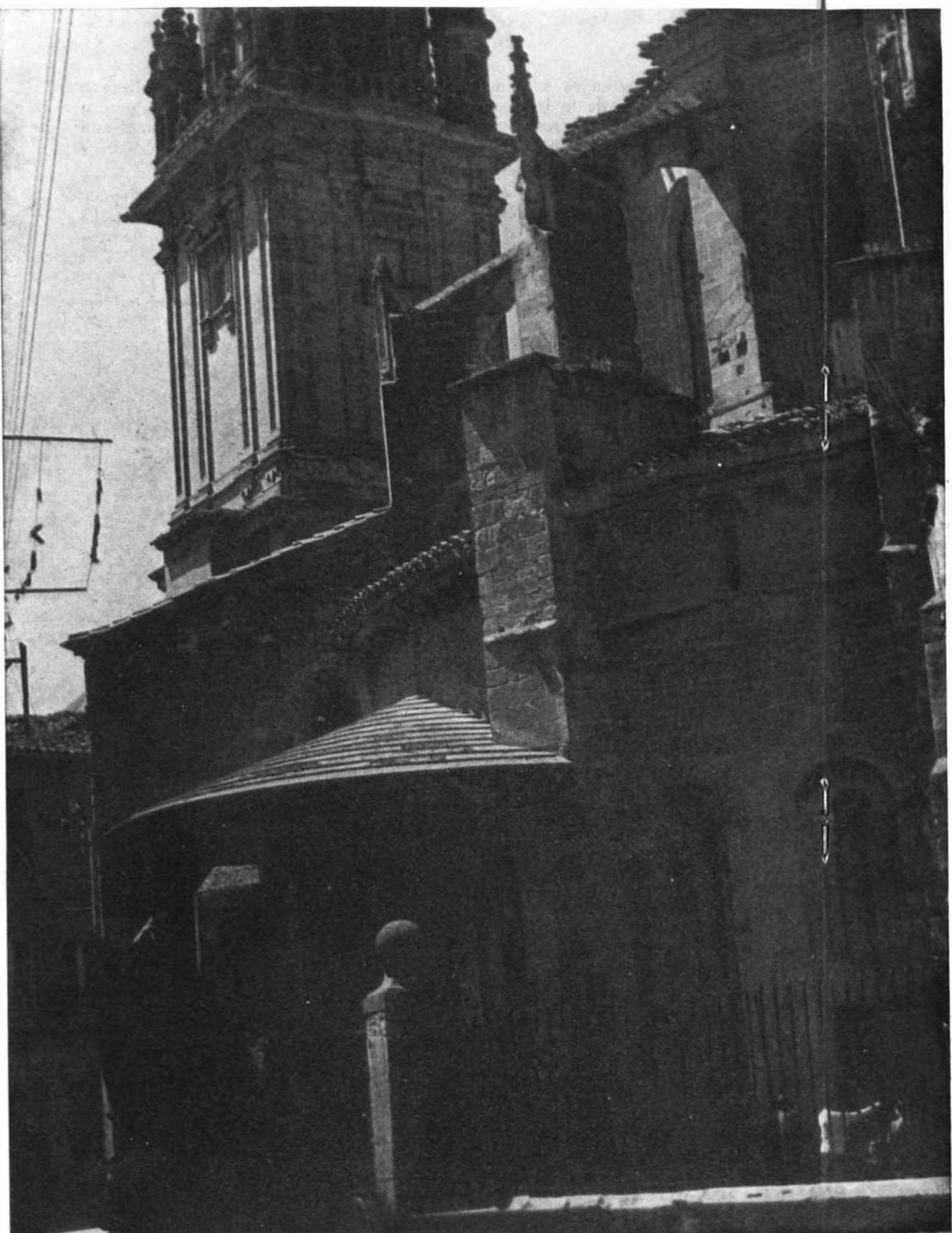
La iglesia parroquial, de origen románico, sólo conserva de esta época una magnífica pila bautismal de estilo románico bizantino, del XII. El templo, reedificado en el siglo XVIII, tiene al exterior un ábside de tres lados en la base y semicircular en la parte superior. En él se conserva un interesante mobiliario barroco.

Poco después de abandonar Redecilla del Camino, penetramos en la provincia de Logroño, siendo *Grañón* el primer pueblo que encontraremos. La villa se halla situada sobre una meseta desde la que se domina un amplio panorama, alzándose todavía la «Cruz de los valientes», levantada en memoria de la victoria obtenida en singular combate por el representante de esta población sobre el de Santo Domingo de la Calzada, con motivo de la disputa entablada entre ambas poblaciones por la posesión de una dehesa.

Grañón fue una avanzada cristiana en la lucha contra los moros, apareciendo por primera vez su nombre en el acta de donación que hizo de la villa al monasterio de San Millán de la Cogolla,

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—San Francisco.





SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—  
Cabecera de la Catedral.

Fernán González el año 935. La población es citada de nuevo en un documento del año 1052 en el cual figura la cesión realizada por D. García de Nájera a D.<sup>a</sup> Estefanía, y en el que se menciona entre las donaciones la iglesia de San Juan, aunque el edificio actual sea del XIV. El templo, con crucero, se cubre con bóvedas de crucería y en él se conservan algunos buenos retablos renacentistas, entre los que destaca el del altar mayor, de un discípulo de Forment.

Grañón, tuvo una sólida fortaleza levantada por los monarcas navarros, reclamada por Sancho VII de Navarra al conquistar la villa los castellanos en el año 1177.

A 7 km. de Grañón se encuentra *Santo Domingo de la Calzada*, importante población situada a orillas del río Oja y centro de una rica comarca agrícola y de industrias derivadas.

La ciudad tiene por origen una fundación creada por el Santo cuyo nombre lleva para acoger a los peregrinos que se dirigían a Compostela viniendo desde Logroño por la antigua vía romana, que para dirigirse a Burgos pasaba por Briviesca, pero que, a unos 5 km. de este lugar, preferían abandonarla para seguir el trayecto, más corto, de Belorado.

Santo Domingo, hijo de padres hidalgos, nació en Vitoria, población situada entre Grañón y Belorado y que hoy pertenece a la provincia de Burgos. Sus padres le enviaron todavía niño al cercano monasterio de Valvanera, donde pronto destacó por su piedad. A la muerte de su padre regresó a su casa, en la que no permaneció mucho tiempo ya que con el permiso de su madre volvió al monasterio, a los quince años de edad, con la firme decisión de consagrar su vida a Dios. El des-



En los  
estados  
alérgicos

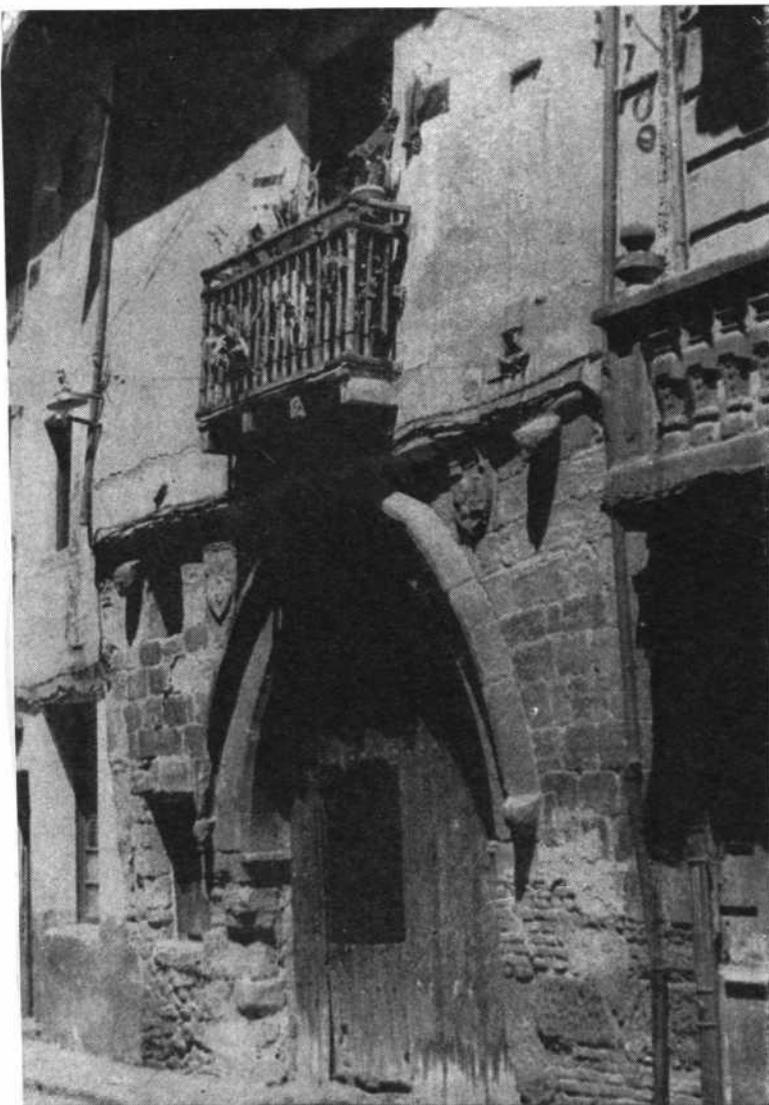
PERIZECTIN

Marca Registrada

GLORHIDRATO DE CIPROHEPTADINA

Frascos con 20 tabletas de 4 mg.

POTENTE  
ANTISEROTONINICO  
Y ANTIHISTAMINICO



SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—Portada del palacio del obispo Juan del Pino.

un albergue, una calzada elevada para evitar este terreno pantanoso y un puente de madera sobre el río.

Este camino que se desviaba de la vía Aurelia a unos 5 km., fue pronto el preferido de los peregrinos, llegando a ser conocido con el nombre de camino Francés, por el gran número de romeros de este país que lo utilizaban.

Santo Domingo recibió aquí la visita de Santo Domingo de Silos, nacido en el cercano pueblo de Cañas, cuando éste se dirigía a Burgos para acogerse a la hospitalidad del monarca castellano, al desterrarle D. García Sánchez, conde de Nájera, por haber defendido los derechos de su monasterio, San Millán de la Cogolla.

Alentado por la aprobación de Santo Domingo de Silos y ayudado por un creciente número de colaboradores que se iban adhiriendo, prosperó

tino del Santo se vio marcado por su encuentro en Logroño con San Gregorio Ostiense, llegado a Calahorra en 1039, que le nombró diácono apreciando sus cualidades.

Donde hoy se halla enclavada la ciudad, en un terreno llano y pantanoso situado en la confluencia del Oja con un arroyo, se alzaba una arruinada fortaleza de los condes de Nájera que el Santo habilitó como vivienda, restaurando una ermita cercana. Al observar Santo Domingo el desamparo de los peregrinos que por allí pasaban, a merced de los ladrones que merodeaban impunemente por estos lugares, y el gran número de enfermos que morían por falta de asistencia, pensó en auxiliarles. Animado por San Gregorio, con el que discutíó su proyecto, se decidió construir

rápidamente la construcción del nuevo puente de piedra, que quedó terminado en el año 1047. Este puente, que conservó hasta hace un siglo sus 25 arcos, existe todavía, aunque algo más corto.

Viendo que era insuficiente el primitivo albergue para atender a todos los peregrinos que solicitaban asilo, Santo Domingo obtuvo del rey de Navarra y de Nájera que le autorizase a instalar una hospedería en el castillo.

A la muerte de Sancho de Navarra, ocurrida el año 1076, la Rioja pasó a depender de Alfonso VI de Castilla, que se mostró decidido partidario de la labor que realizaba Santo Domingo. Este monarca fue a visitarlo en el año 1090 y demostrándole su admiración le encargó repararse todos los puentes del camino de

Santiago, desde Logroño a Compostela. Accedió a ello el Santo, pero sin olvidar su fundación solicitó del rey un terreno para construir una iglesia dedicada a San Salvador y Santa María. Alfonso VI no sólo accedió a ello, sino que apoyó la formación de una ciudad en este lugar. Santo Domingo pudo ver terminado el templo antes de su muerte, acaecida en 1109. Tres años antes fue consagrado por el obispo de Calahorra.

Los monarcas no dejaron de proteger la obra del Santo, concediendo a la población fundada por él numerosos privilegios. En 1124 Alfonso el Batallador cedió unos terrenos para que edificasen sus casas todos los que acudiesen a poblar el burgo, otorgándoles también inmunidad perpetua.

Alfonso VII intentó reclamar la iglesia de la Calzada, pero los jueces fallaron en contra del monarca, confirmando su dependencia del obispado de Calahorra.



EZCARAY.—Palacio del conde de Torremuzquiz.



EZCARAY

Alfonso VIII, que visitó la población en 1168, elevó su iglesia a la dignidad de colegiata, concediéndole importantes donaciones para la elevación de un nuevo templo, cuyas obras no se habían terminado doce años después, cuando se trasladó a ella la silla de Nájera.

En el año 1227 el Papa Honorio III accedió al traslado de la sede de Calahorra a la Calzada, que tuvo lugar en 1238, verificándose tres años después la fusión de ambas catedrales.

En esta población murió Enrique II el año 1379, siendo proclamado aquí rey su hijo Juan I.

El edificio más importante de Santo Domingo es su catedral, que consta



Marca registrada

# ALDOMET

(Metildopa)

*Un progreso significativo  
en la terapia antihipertensiva.*

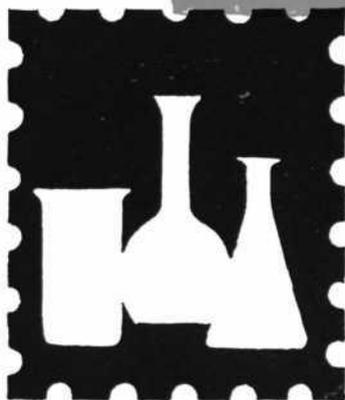
Protege al paciente las 24 horas del día, pues reduce su presión tanto si está acostado, como sentado o en pie.

ALDOMET disminuye la presión arterial del paciente, pero no su capacidad para realizar las actividades cotidianas.

**DOSIS: De 2 a 8 comprimidos al día**

**PRESENTACION: Envases con 20 comprimidos de 250 mg.**

**NUEVO PRECIO REDUCIDO**





EZCARAY.—Casa típica.

de tres naves, crucero, girola y triforio. La parte más antigua del templo, iniciado en tiempos de Alfonso VIII se encuentra en la cabecera, de estilo románico. La catedral sufrió diversas restauraciones y ampliaciones en los siglos siguientes, siendo la más importante la realizada en la primera mitad del XVI por el arquitecto Rasines, asesorado por Felipe Vigarny, que rehizo la parte superior de la capilla mayor y amplió el crucero por el lado de la Epístola para que quedase dentro del templo el sepulcro del Santo.

En el exterior destacan su ábside románico y la portada del Mediodía, realizada en el siglo XVIII por Martín de Beratua, autor también de la esbelta torre, de 69 m. de altura, que se halla separada del templo.

En el interior destaca la preciosa labor escultórica de la capilla central. El espléndido retablo plateresco del famoso escultor Damián Forment, de mediados del XVI, que murió en Santo Domingo de la Calzada poco antes de terminarlo. El retablo, de nogal tallado, excepto el zócalo que es de alabastro, fue pintado y dorado por el pintor Andrés Melgar, concluyendo esta magnífica obra de Forment el maestro Cristóbal.

El coro, de madera tallada, tiene 36 sillas altas y 26 sillas bajas, siendo proyectado por Andrés de Nájera, a quien se debe también su prodigiosa decoración plateresca y la magnífica silla episcopal, pero la notable talla de la sillería parece ser obra de Guillén de Holanda.

Entre las capillas del templo sobresalen: una situada en el brazo de la Epístola del crucero, donde se conserva la tumba de Santo Domingo, con estatua yacente de estilo románico, si bien el sepulcro es de mediados del XV, hallándose decorado con diferentes escenas de la vida del Santo. El bello baldaquino de alabastro que lo cubre se debe a Felipe Vigarny, aunque fue realizado a principios del XVI por Juan de Rasines, teniendo una profusa decoración.

En el crucero se encuentra también la capilla de la Concepción, con un arco de entrada plateresco y un retablo del xvi. A la derecha de esta capilla, en el muro del crucero, hay un hueco enrejado con un gallo y una gallina blancos en recuerdo del famoso milagro en que una falsa acusación por robo pudo ser descubierta al resucitar un par de estas aves que se hallaban asadas en un plato.

En la capilla de Santa Teresa, panteón de los marqueses de Ciriñuela, podemos admirar un buen retablo hispano-flamenco, del xv, atribuido al maestro de Belorado, e interesantes sepulcros, entre los que destaca, en el centro de la misma, el de Pedro Suárez de Figueroa, de principios del xv, primorosamente labrado en alabastro.

En la capilla de la Magdalena, del xvi, la más suntuosa del templo, cerrada por una bellísima reja de Cristóbal de Andino, el sepulcro de su fundador, atribuido a Felipe de Borgoña, con estatua yacente.

El claustro, de fines del xiv, fue reformado en el xvi y en él se encuentran varias capillas, entre las que destaca la de la Virgen de la Saleta, cerrada por una hermosa reja gótica.

En la sala capitular y en la sacristía, del xvii, se conservan algunas obras de arte de gran calidad.

Merece también citarse en Santo Domingo de la Calzada el convento de San Francisco, construido por Juan de Herrera, autor también del retablo mayor, a expensas de fray Bernardo de Fresneda, confesor de Felipe II, cuyo hermoso sepulcro se halla en el templo. El convento de las Bernardas, fundado por el obispo Pedro Manso de Zúñiga en el xvii, y en cuyo templo se encuentra el hermoso panteón barroco de la familia. El Ayuntamiento, buen edificio del xviii, situado en la plaza del Mercado. La ermita de Santa María de la Plaza, sucesora de la primera iglesia de la población, renovada en el xvii. El palacio del marqués de Ciriñuela, en la plaza Nueva. El histórico palacio del obispo Juan del Pino, con una portada ojival del xiv, etc.

Santo Domingo celebra la fiesta de su fundador con tradicionales costumbres y ceremonias de antiguo carácter, que se desarrollan del 10 al 15 de mayo.

De la Calzada sale una corta carretera que, atravesando bellos paisajes, nos ofrece una excursión interesante. Pasamos por *Ojacastro*, pintoresca población que tiene una hermosa iglesia parroquial del xv, de una sola y esbelta nave, en la que quedan vestigios de otra más antigua de estilo románico. Su pila bautismal es del siglo xii, guardándose también en el templo una magnífica cruz procesional de plata repujada del xvi.

En la ermita de la Ascensión de la aldea de *San Asensio de Ojacastro*, se conservan unas pinturas murales de transición románico gótica.

A 14 km. de la Calzada se encuentra *Ezcaray*, una de las más típicas poblaciones de esta región, con sus calles porticadas, numerosos palacios y mansiones hidalgas blasonadas. Antiguo señorío de los Manrique, en ella destaca el palacio del conde de Torremuzquiz y su iglesia parroquial, del siglo xvi. En su interior, de una sola nave, se conservan varios retablos góticos de calidad, en especial el del altar mayor.

# PRODUCTOS DE LA COMPAÑIA ESPAÑOLA DE PENICILINA

# CONOZCA A SUS COLEGAS

## M E D I C O S

- **ACILPENIL 300**  
150.000 U. de Pen. V Benzatina.  
150.000 U. de Pen. V Cálctica.
- **ACILPENIL 450**  
150.000 U. de Pen. V Benzatina.  
300.000 U. de Pen. V Cálctica.
- **ACILPENIL 900**  
300.000 U. de Pen. V Benzatina.  
600.000 U. de Pen. V Cálctica.
- **ANAPEN SIMPLE**  
300.000 U. de Pen. Antihistamínica.
- **ANAPEN SIMPLE 3 x 300**  
3 frascos de 300.000 U. de Penicilina  
Antihistamínica.
- **ANAPEN 400**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. Antihistamínica.
- **ANAPEN 2 x 400**  
2 frascos con 300.000 U. de Penicilina  
Antihistamínica y 100.000 U. de  
Pen. G Sódica.
- **ANAPEN 900**  
300.000 U. de Pen. G Sódica.  
600.000 U. de Pen. Antihistamínica.
- **BIESTREPTOMICIN**  
1/2 gr. de Estreptomina.  
1/2 gr. de Dihidroestreptomina.
- **BIESTREPTOMICIN PANTO-  
TENATO**  
10 % Pantotenato de Estreptomina.  
10 % Pantotenato de Dihidroestrep-  
tomina.  
40 % Sulfato de Estreptomina.  
40 % Sulfato de Dihidroestrep-  
tomina.
- **CEPACILINA**  
Penicilina G Benzatina.  
Frascos de 600.000 U.  
Frascos de 1.200.000 U.
- **CITROCIL**  
50 mg. de Dihidroestreptomina.  
400 mg. de Citrato Sódico.
- Caja de 8 comprimidos.  
Caja de 24 comprimidos.
- **DIHIDROESTREPTOMICINA**  
1 gr. de Dihidroestreptomina.
- **DIHIDROESTREPTOMICINA  
PANTOTENATO**  
20 % Pantotenato de Dihidroestrep-  
tomina.  
80 % Sulfato de Dihidroestrep-  
tomina.
- **ESTREPTOMICINA**  
1 gr. de Estreptomina.
- **ESTREPTOMICINA PANTO-  
TENATO**  
20 % Pantotenato de Estreptomina.  
80 % Sulfato de Estreptomina.
- **FARMAPEN «1/2»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/4 gr. de Dihidroestreptomina.
- **FARMAPEN «1/2»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/2 gr. de Dihidroestreptomina.
- **FARMAPEN «1»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1 gr. de Dihidroestreptomina.
- **FARMAPEN BALSAMICO «1/2»**  
100.000 U. de Penicilina G Sódica.  
300.000 U. de Penicilina G Procaína.  
1/4 gr. de Dihidroestreptomina.  
Una ampolla con solvente balsámico.

- **FARMAPEN BALSAMICO «1/2»**  
100.000 U. de Penicilina G Sódica.  
300.000 U. de Penicilina G Procaína.  
1/2 gr. de Dihidroestreptomina.  
Una ampolla con solvente balsámico.
- **FARMAPEN BALSAMICO «1»**  
100.000 U. de Penicilina G Sódica.  
300.000 U. de Penicilina G Procaína.  
1 gr. de Dihidroestreptomina.  
Una ampolla con solvente balsámico.
- **FARMAPEN-E «1/2»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/4 gr. de Estreptomina.
- **FARMAPEN-E «1/2»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/2 gr. de Estreptomina.
- **FARMAPEN-E «1»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1 gr. de Estreptomina.
- **FARMAPROINA**  
Frascos con 300.000, 600.000 y  
1.200.000 U. de Pen. G Procaína.
- **FARMAPROINA 3 x 300**  
3 frascos de 300.000 U. de Penicilina  
G Procaína.

- **FARMAPROINA REFORZADA**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.
- **FARMAPROINA REFORZADA  
2 x 400**  
2 frascos con 300.000 U. de Penicilina  
G Procaína y 100.000 U. de Pen.  
G Sódica.
- **NEOANAPEN SIMPLE «1/2»**  
400.000 U. de Pen. Antihistamínica.  
0,125 gr. de Estreptomina.  
0,125 gr. de Dihidroestreptomina.
- **NEOANAPEN SIMPLE «1/2»**  
400.000 U. de Pen. Antihistamínica.  
1/4 gr. de Estreptomina.  
1/4 gr. de Dihidroestreptomina.
- **NEOANAPEN SIMPLE «1»**  
400.000 U. de Pen. Antihistamínica.  
1/2 gr. de Estreptomina.  
1/2 gr. de Dihidroestreptomina.
- **NEOCEPACILINA**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
200.000 U. de Pen. G Benzatina.
- **NEOFARMAPEN «1/2»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
0,125 gr. de Estreptomina.  
0,125 gr. de Dihidroestreptomina.

T. 98090

C.

## FARMACEUTICOS

### BELORADO

D. Vicente Rivera Mallainu

### EZCARAY

D. Luis Larrea Alonso

### GRAÑON

Sra. D.<sup>a</sup> Elvira Martínez

### SAN ASENSIO

D. Federico Ezquerro Tobia

### SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

D. Carlos del Barrio García

D. Antonio Prior López

## ODONTOLOGOS

### SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

Sra. D.<sup>a</sup> Josefa González Rodríguez

- **NEOFARMAPEN «1/2»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica,  
300.000 U. de Pen. G Procaína,  
1/4 gr. de Estreptomina,  
1/4 gr. de Dihidroestreptomina.

- **NEOFARMAPEN «1»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica,  
300.000 U. de Pen. G Procaína,  
1/2 gr. de Estreptomina,  
1/2 gr. de Dihidroestreptomina.

- **PENICILINA G SODICA**  
200.000 U. de Pen. G Sódica.

- **PROMACETINA**  
Cloranfenicol:

8 grageas de 250 mg.  
10 grageas de 100 mg.  
8 supositorios de 250 mg.  
10 supositorios de 100 mg.

**PULMIPEN «1/2»**  
400.000 U. de Penicilina G Clemizol,  
0,125 gr. de Estreptomina,  
0,125 gr. de Dihidroestreptomina,  
1 ampolla con solvente balsámico.

**PULMIPEN «1»**  
400.000 U. de Penicilina G Clemizol,  
1/4 gr. de Estreptomina,  
1/4 gr. de Dihidroestreptomina,  
1 ampolla con solvente balsámico.

**PULMIPEN «1»**  
400.000 U. de Penicilina G Clemizol,  
1/2 gr. de Estreptomina,  
1/2 gr. de Dihidroestreptomina,  
Una ampolla con solvente balsámico.

- **TETRALEN CUCHARADAS**  
Frascos con 40 c. c. de suspensión al  
2,5 % de Tetraciclina base en un  
excipiente con Tartrato Sódico.

- **TETRALEN GRAGEAS**  
Frascos con 12 grageas de 250 mg.  
de Clorhidrato de TC y 250 mg.  
de Acido Tartárico.  
Frascos con 8 grageas de 250 mg. de  
Clorhidrato de TC y 250 mg de  
Acido Tartárico.  
Frascos de 10 grageas de 100 mg. de  
Clorhidrato de TC y 100 mg. de  
Acido Tartárico.

- **TETRALEN INTRAMUSCULAR**  
Clorhidrato de Tetraciclina, Frascos  
con 100 mg.  
Una ampolla con 2 c. c. de disol-  
vente.  
Clorhidrato de Tetraciclina. Frascos  
con 250 mg.  
Una ampolla con 2 c. c. de disol-  
vente.

### ALDOMET

(Metildopa).  
20 tabletas de 250 mg.

### ALFAREDISOL

Ampolla de 1 c. c. con 1.000 gam-  
mas de Hidroxocobalamina.  
Caja con una ampolla.  
Caja con tres ampollas.

- **CATOMICINA**  
(Novobiocina[Sódica]):

8 comprimidos de 250 mg.  
10 comprimidos de 100 mg.

- **CATHOMYCIN JARABE**

60 c. c. de suspensión acuosa de No-  
vobiocina cálcica.

- **CATOPEN**

8 comprimidos de 250 mg. de Cato-  
micina y 250.000 U. de Penicili-  
na V ácida.  
10 comprimidos de 100 mg. de Cato-  
micina y 100.000 U. de Penicili-  
na V ácida.

### CLOTTRIDE

25 tabletas de 500 mg. de Clorotia-  
zida.

### DICLOTTRIDE

(Hidroclorotiazida):

- Envase con 25 tabletas de 25 mg.  
Envase con 25 tabletas de 50 mg.

### DICLOTTRIDE-RESERPINA

- Envase con 25 tabletas de 25 mg. de  
Hidroclorotiazida + 0,125 mg. de  
Reserpina.

Envase con 25 tabletas de 50 mg. de  
Hidroclorotiazida + 0,125 mg.  
de Reserpina.

### DECADRAN

(Dexametasona):  
Frascos con 10 comp.<sup>s</sup> de 0,5 mg.

### DECADRAN INYECTABLE

Frascos con 2 c. c. Cada c. c. contiene  
4 mg. de 21-fosfato de dexamet-  
asona.

### DECADRAN con Neomicina (So- lución oftálmica):

Frascos de 2,5 c. c.

**DECADRAN con Neomicina (Crea-  
ma tópica al 0,1 por 100):**  
Tubos con 5 g.

### INACID

Frascos con 20 cápsulas de 25 mg.  
de Indometacina.

### PERIACTIN

20 tabletas de 4 mg. de Clorhidrato  
de Ciproheptadina.

### TRIREDISOL

Ampollas de 1 c. c. con 1.000 gammas  
de Hidroxocobalamina; 100 mg. de  
Tiamina y 50 mg. de Piridoxina.  
Caja con una ampolla.  
Caja con tres ampollas.

### TRYPTIZOL

25 tabletas de 10 mg. de Clorhidrato  
de Amitriptilina.  
25 tabletas de 25 mg. de Clorhidrato  
de Amitriptilina.

### TRYPTIZOL INYECTABLE

Viales de 10 c. c. Cada c. c. contiene  
10 mg. de Clorhidrato de Amitrip-  
tilina.

# CITROCIL

espectacular antidiarreico

De efecto inmediato en  
diarreas, colitis, disentería  
y otras alteraciones  
de la flora digestiva.

Una nueva presentación en  
cajas con 24 comprimidos,  
envasados en tiras de alumi-  
nio y aislados individualmen-  
te, que facilita el uso familiar  
o colectivo.



CITROCIL continúa en el mercado  
en su forma de 8 comprimidos,  
incluida en el S. O. E.

**COMPAÑIA ESPAÑOLA DE PENICILINA, S. A.**